



APROBAT

Președinte: TAMÁS Sándor

**PROCES - VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRIILOR**

încheiat în conformitate cu Clauzele Contractuale: 1.1.3.10;10.1, completată cu Clauza Particulară 10.1

Nr. 9697 din data de 17.10.2011

Privind investiția "Programul de Coeziune economică și socială – Phare 2006, Drumul apelor minerale – Lot 1 Județul Covasna", executată în cadrul contractului nr. RO2006/018-147.04.01.01.01.03.12 cu acordul de contract încheiat între Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului, și Consiliul Județean Covasna

1. Lucrarile au fost executate în baza autorizațiilor de construire :

- Nr.307 din 29.08.2007, eliberată de Consiliul Județean Covasna
- Nr.147 din 06.05.2010, eliberată de Primăria Municipiului Sf. Gheorghe
- Nr.2 din 13.05.2011, eliberată de Primăria Comunei Belin
- Nr.8 din 19.01.2011, eliberată de Consiliul Județean Covasna

2. Comisia de recepție la terminarea lucrărilor numită de Achizitor și-a desfășurat activitatea începând din data de 02.08.2011 fiind formată din:

Funcția în comisie	Numele și prenumele	Reprezentant al:
Președinte	Demeter Janos	Vicepreședintele Consiliului Județean Covasna
Membru	Biro Donat	Arhitectul-șef al județului Covasna
Membru	Vass Stefan	Director executiv adjunct, Direcția economică
Membru	Mocsary-Gondos Zoltan	Consilier, Direcția Dezvoltarea Teritoriului
Membru	Janosi Zsolt	Consilier, Direcția Dezvoltarea Teritoriului
Membru	Kiraly Sandor	Consilier, Direcția Dezvoltarea Teritoriului

Membru	Hoffmann Csaba	A.D.R. Centru Alba Iulia
Membru pentru Martanus	Dimeny Zoltan	Primar – Bretcu - Martanus
Membru pentru Sugas-Bai	Antal Arpad Andras	Primar – Sfantu Gheorghe-Sugas Bai
Membru pentru Malnas-Bai	Kasleider Jozsef	Primar - Malnas Bai
Membru pentru Valcele	Marinescu Dumitru	Primar - Valcele
Membru pentru Olteni-Bodoc	Fodor Istvan	Primar – Bodoc-Olteni
Membru pentru Belin	Siko Imre	Primar - Belin
Membru pentru Bixad	Bacs Csaba Marton	Primar – Bixad
Membru pentru Baraolt	Nagy Istvan	Primar – Baraolt

3. Au mai participat la receptie in calitate de invitati :

Din partea institutiei	Numele si prenumele	Funcția
I.S.C	Gal Zoltan	
Administrator public	Czimbalmos Csaba	
Consiliul Local Sf. Gheorghe	Nagy Zoltan	
A.P.M	Cornea Luminita	
A.P.M	Holban Anisoara	
D.S.P	Antal Ildiko	
D.S.P	Agoston Ladislau	
S.G.A	Deak Anna	
S.G.A	Kovacs Odon	
SC Confort SA	Erimescu Gheorghe	
SC Confort SA	Borchescu Costel	

SC Consic SA	Fulop Kalman	
SC Consic SA	Tulit Zsombor	
SC Conico SRL	Szocs Gyula	
SC Elco SA	Kapis Zoltan	
SC Elco SA	Balint Szilard	
SC Eptisa Romania	Constantin Alexandrescu	
SC Eptisa Romania	Ursu Lucian	
SC Eptisa Romania	Dumitru Octavian	

4.Comisia de receptie la terminarea lucrarilor, in urma verificarilor efectuate privind existenta documentatiei scrise, a modului de realizare a lucrarilor si a respectarii proiectului tehnic a constatat urmatoarele:

4.1. Din documentatia scrisa si desenata necesara a fi prezentata au lipsit sau sunt incomplete piesele cuprinse in lista Anexa nr. 1;

4.2.Cantitatile de lucrari cuprinse in Anexa.nr.2 necesita remedieri ;

4.3.Lucrarile cuprinse in lista anexa nr. 3 nu respecta prevederile proiectului:

NU ESTE CAZUL

4.4.Valoarea totala estimata a lucrarilor executate si receptionate la 14.10.2011 este de 5,454,260.07 Euro, exclusiv TVA.

Valorile finale vor fi stabilite dupa finalizarea Ordinului de Modificare Final, in termen de 20 de zile de la data prezentului proces verbal de receptie conform clauzei 14.10 din FIDIC Roşu.

5.In urma constatarilor facute, Comisia de receptie propune:

ADMITEREA RECEPTIEI

6.Comisia de receptie motiveaza propunerea facuta prin:

6.1.Contractul de executie este intocmit dupa FIDIC-cartea rosie, prevederi si contractari international pentru lucrarile in constructii ;

6.2.Emiterea acestui proces verbal de receptie la terminarea lucrarilor s-a efectuat in conformitate cu Clauzele Contractuale: 1.1.3.10; 10.1, completata cu Clauza Particulara 10.1

6.4. Remedierile cuprinse in Anexa nr.2 se vor finaliza in termen de 20 zile. Aceste lucrari nu afecteaza functionalitatea lucrarilor.

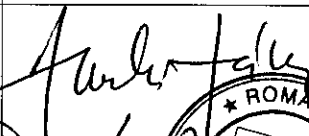
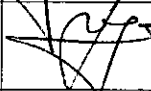
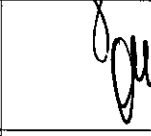
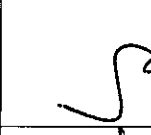
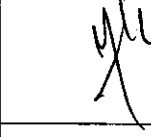

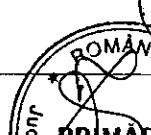

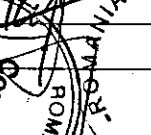

7. Comisia de receptie recomanda urmatoarele:

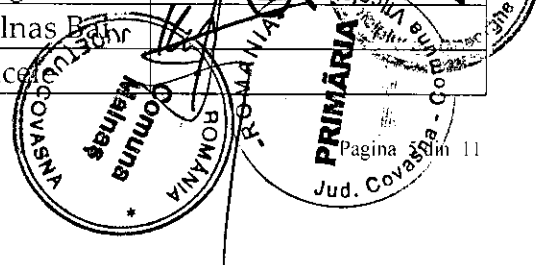
- a) efectuarea la timp a lucrarilor de intretinere si de reparatii care le revin, prevazute conform normelor legale in cartea tehnica a constructiei si rezultate din activitatea de urmarire a comportarii in timp a constructiilor;
- b) pastrarea si completarea la zi a cartii tehnice a constructiei si predarea acesteia, la instrainarea constructiei, noului proprietar;
- c) asigurarea urmaririi comportarii in timp a constructiilor, conform prevederilor din cartea tehnica si reglementarilor tehnice;
- d) efectuarea, dupa caz, de lucrari de reconstruire, consolidare, transformare, extindere, desfiintare partiala, precum si de lucrari de reparatii ale constructiei numai pe baza de proiecte intocmite de catre persoane fizice sau persoane juridice autorizate si verificate potrivit legii;
- e) asigurarea realizarii lucrarilor de interventii asupra constructiilor, impuse prin reglementarile legale;
- f) asigurarea efectuarii lucrarilor din etapa de postutilizare a constructiilor, cu respectarea prevederilor legale in vigoare;
- g) folosirea constructiilor conform instructiunilor de exploatare prevazute in cartea tehnica a constructiei;
- h) efectuarea la timp a lucrarilor de intretinere si de reparatii care le revin conform contractului;
- i) efectuarea de lucrari de interventie la constructia existenta in sensul prevederilor art. 18 alin. 2, numai cu acordul proprietarului si cu respectarea prevederilor legale;
- j) efectuarea urmaririi comportarii in timp a constructiilor conform cartii tehnice a constructiei si contractului incheiat cu proprietarul;
- k) sesizarea, in termen de 24 de ore, a Inspectiei de stat in constructii, lucrari publice, urbanism si amenajarea teritoriului, in cazul unor accidente tehnice la constructiile in exploatare.

8. Presentul proces - verbal, cu un total de 9 ( nouă) file, a fost încheiat azi 14.10.2011 la sediul Consiliului Județean Covasna în 12 exemplare și cuprinde următoarele:

1. Proces verbal
2. Anexa 1.
3. Anexa 2.
4. Referate proiectanți.

### COMISIA DE RECEPȚIE

Funcția	Numele si prenumele	Reprezentant al	Semnătura
Presedinte	Demeter János	Vicepresedintele Consiliului Județean Covasna	
Membru	Biró Dónát	Arhitectul-sef al judetului Covasna	
Membru	Vass Ștefan	Director executive adjunct, Directia economica	
Membru	Mocsáry-Gondos Zoltán	Consilier, Directia Dezvoltarea Teritoriului	
Membru	Jánosi Zsolt	Consilier, Directia Dezvoltarea Teritoriului	
Membru	Király Sándor	Consilier, Directia Dezvoltarea Teritoriului	
Membru	Hoffmann Csaba	A.D.R Centru - Alba Iulia	
Membru	Dimény Zoltán	Primar – Bretcu Martanus	
Membru	Antal Árpád András	Primar – Sfantu Gheorghe-Sugas Bai	
Membru	Kasléder József	Primar - Malnas Bahr	
Membru	Marinescu Dumitru	Primar - Valcea	



Membru	Fodor István	Primar Bodoc-Olt
Membru	Sikó Imre	Primar - Belin
Membru	Nagy István	Primar - Baraolt
Membru	Bács Csaba Márton	Primar - Bixad

## INVITAȚII

Din partea institutiei	Numele si prenumele	Semnatura
I.S.C. - Covasna	Gál Zoltán	<i>[Signature]</i>
Administrator public Sf. Gheorghe	Czimbalmos Csaba	<i>[Signature]</i>
Consiliul Local Sf. Gheorghe	Nagy Zoltán	
A.P.M. - Covasna	Cornea Luminița	<i>[Signature]</i>
A.P.M. - Covasna	Holban Anișoara	
D.S.P. - Covasna	Antal Ildikó	
D.S.P. - Covasna	Ágoston László	
S.G.A. - Covasna	Deák Anna	
S.G.A. - Covasna	Kovács Ödön	
S.C. Confort S.A.	Erimescu Gheorghe	
S.C. Confort S.A.	Borchescu Costel	
S.C. Consic S.A.	Fülöp Kálmán	
S.C. Consic S.A.	Tulit Zsombor	
S.C. Conico S.R.L.	Szőcs Gyula	
S.C. Elco S.A.	Kópis Zoltán	
S.C. Elco S.A.	Bálint Szilárd	
S.C. Eptisa Romania	Constantin Alexandrescu	
S.C. Eptisa Romania	Ursu Lucian	
S.C. Eptisa S.A.	Dumitru Octavian	

**DOCUMENTATIA SCRISA SI DESENATA INCOMPLETA**

1. Completare Cartii Tehnice a Constructiei capitolul B pentru obiectivele: Malnas-Bai, Bixad, Martanus, Vilcele, Olteni-Bodoc, Baraolt, Belin, Sugas-Bai.
2. Prezentarea planurilor finale „As built” pentru locatiile : Malnas-Bai, Bixad, Martanus, Vilcele, Olteni-Bodoc, Baraolt, Belin, Sugas-Bai.
3. Prezentarea documentatia tehnice privind urmarirea comportarii constructiei, instructiuni de exploatare si intretinere pe timpul exploatarei constructiei.
- 4 . Prezentarea Listelor Finale cu cantitati de lucrari si a Ordinului de Modificare Finala.

Termen de predare: 28.10.2011

## Observatiile comisiei de receptie

### Locatia Malnas Bai

- Refacerea testelor - centrala termica (autorizatie de functionare ISCIR)
  - tratare/recirculare
  - apa minerala (bazinul mare)
  - curenti slabi+instalatii electrice
- Panou de identificare lipsa,
- Remedierea captarii izvorului,
- Intocmirea si predarea instructiunilor de utilizare – centrala termica
  - sauna
  - tratare /recirculare
  - curenti slabi
- Refacerea G S Handicap( bara sprijin montata incorect),
- Refacerea montajului obiectelor sanitare( siliconare),
- Refacerea trecerii tevii de alimentare cu apa in dreptul podului(+ protectie),
- Protejarea sistemului de ventilatie fortata a grupurilor sanitare( grile),
- Refacerea parchetului de la etaj,
- Modificarea pozitiei spalatorului,
- Remedierea legaturii izvorului de apa minerala cu reseaua de apa minerala,
- Gasirea unei solutii pentru depozitare lemne,

### Locatia Olteni Bodoc,

- Autorizatia de functionare(ISCIR) pentru Centrala Termica
- Repetarea testelor : - centrala termica (incalzire + tratare/recirculare)
  - apa potabila
  - statie epurare
  - canalizare
  - apa minerala
  - curenti slabi
- Refacere caminului din spatiul verde din fata cladirii,



- Montarea corespunzatoare a Panoului de identificare
- Montarea unei placi avertizoare la mofeta,
- Refacerea partiala a pamantului vegetal in spatele cladirii
- Intocmirea si predarea instructiunilor de utilizare: -sauna
  - tratare/recirculare
  - centrala termica
  - statie epurare
  - curenti slabi

#### **Locatia Martanus,**

- Refacerea taluzarii din dreptul zidului de sprijin( cota 0+1300)
- Montarea de parapeti metalici de protectie in dreptul cotei 0+300
- Refacerea rigolei si intarirea malului de la cota 0+1450,

#### **Locatia Bixad,**

- Refacerea( completarea) rosturilor la borduri pe o distanta de cca. 4 ml,
- Inscriptiunea Rocilor Vulcanice,
- Refacerea umpluturii cu pamant vegetal si a gazonului in partea de vest,
- Realizarea unei rigole deschise in partea de vest a obiectivului pentru canalizarea apelor pluviale,
- Inlocuirea sigurantelor defecte din tabloul electric si refacerea testelor la iluminatul exterior,
- Inlocuirea panoului publicitar.

#### **Locatia Vilcele,**

- Refacerea siliconarii obiectelor sanitare( la parter)
- Refacerea testelor la curentii slabi,
- Refacerea montajului obiectelor sanitare la G.S. pentru persoane cu dizabilitati,
- Refacerea pamantului vegetal( in zona statiei de epurare) si a insamantarii cu gazon,
- Refacerea montajului a patru(4) pergole in asa fel incat acestea sa aiba contact cu apa meteorica,
- Refacerea montajului parapetelor din sticla securizata,
- Refacerea aleii pietonale din lemn( in dreptul cladirii),
- Remedierea legaturii izvorului de apa minerala cu reseaua de apa minerala,
- Inlocuirea panoului publicitar (montarea corespunzatoare a Panoului de identificare),
- Intocmirea si predarea instructiunilor de utilizare: -sauna
  - tratare/recirculare
  - centrala termica

- statie epurare
- curenti slabi

- Dezafectarea Organizarii de Santier,
- Comisia de Receptie propune refacerea zidului de sprijin aferente paraului din zona

#### **Locatia Sugas-Bai,**

- Refacerea zugravelilor interioare,
- Refacerea stratului vegetal din jurul cladirii,
- Remedierea tamplariei de la etaj,
- Fixarea bateriilor de la lavoare( la parter)
- Refacerea montajului obiectelor sanitare la G.S. pentru persoane cu dizabilitati,
- Intocmirea si predarea instructiunilor de utilizare: - saune,
  - tratare/recirculare,
  - centrala térmica,
  - curenti slabi,

#### **Locatia Belin,**

- Refacerea placajului cu piatra al aleii din fata cladirii,
- Refacerea montajului obiectelor sanitare la G.S. pentru persoane cu dizabilitati,
- Repetarea testelor : - centrala térmica (incalzire + tratare/recirculare)
  - apa potabila
  - statie epurare
  - canalizare
  - apa minerala
  - curenti slabi
- Refacerea pamantului vegetal( in zona statiei de epurare) si a insamantarii cu gazon,
- Refacerea rigolei aferente drumului de acces,
- Inlocuirea panoului publicitar (montarea corespunzatoare a Panoului de identificare),
- Intocmirea si predarea instructiunilor de utilizare: -sauna
  - tratare/recirculare
  - centrala térmica
  - statie epurare
  - curenti slabi
- Dezafectarea Organizarii de Santier,

## **Locatia Baraolt,**

Refacerea accesului in camera de pompe( anticondens, protectie impotriva apelor pluviale, protejarea zonei impotriva accidentarilor ocazionale),

Refacerea rosturilor la cele doua bazine si la platforma dintre cele doua bazine,

Refacerea gardului imprejmitor,

Montarea panoului de identificare,

Tratarea fisurilor de la fundatiile izolate( necesita solutie de la proiectantul de specialitate vizata de verficator),

Refacerea testelor la instalatii(sanitare, termice, electrice),

Dezafectarea Organizarii de Santier

Termen 04/11/2011.